

صبور باشید تا موفق بشوید!

Be patient to succeed!

！耐心等待成功

!Nàixīn děngdài chénggōng

Author: Mohammad Taghi Saffaripour

作者：Mohammad Taghi Saffaripour

بنام خدا

in the name of God

以上帝的名义

Email your questions about
everything

通过电子邮件发送有关一切的问题

Tōngguò diànzǐ yóujiàn fāsòng
yǒuguān yīqiè de wèntí

sarfipoor@gmail.com

۱- اگر می خواهید در زندگی خود، موفق باشید
باید حتما صبر داشته باشید. انسان بی صبر مانند
انسان بدون سر است.

If you want to succeed in your life, you
must have patience.

The impatient man is like the headless
man.

如果您想在生活中取得成功，则必须
。有耐心

。不耐烦的人就像无头的人

Rúguǒ nín xiǎng zài shēnghuó zhōng
.qǔdé chénggōng, zé bìxū yǒu nàixīn

Bù nàifán de rén jiù xiàng wú tóu de
.rén

۲- انسان های بزرگ اگر صبور نبودند شکست
می خوردند. فرماندهان و رهبران جامعه اگر صبور
نباشند موفق نخواهند شد.

Great people would have failed if they
had not been patient.

Commanders and community leaders
will not succeed if they are not patient.
如果没有耐心，伟大的人们就会失败

。

如果指挥官和社区领导人没耐心，他们将不会成功。

Rúguǒ méiyǒu nàixīn, wěidà de rénmen
jiù huì shībài.

Rúguǒ zhǐhuī guān hé shèqū lǐngdǎo
rén bù nàixīn, tāmen jiāng bù huì
chénggōng.

۳- انسانی که صبور است

هیچگاه مشکلات زندگی او را ناامید نمی
کند. متزلزل نمی شود. افسرده نمی گردد.

A man who is patient

He never disappoints with the problems
of his life. He is not shaken. He is not
depressed.

一个有耐心的人

他从不对自己的生活问题感到失望。

他没有动摇。他并不沮丧。

Yīgè yǒu nàixīn de rén

tā cóng bùduì zìjǐ de shēnghuó wèntí
gǎndào shīwàng. Tā méiyǒu dòngyáo.

Tā bìng bù jǔsàng.

۴-انسان صبور وقتی دچار مشکل می شود به

خداوند اعتراض نمی کند. خدا را متهم به ظلم نمی

نماید. به خداوند بدبین نمی شود.

The patient person does not object to
God when he is in trouble. He does not
accuse God of oppression. He is not
pessimistic about God.

患难的人在遇到麻烦时不反对上帝。

他没有指责上帝压迫。他对上帝并

不悲观。

Huànnàn de rén zài yù dào máfan shí
bù fǎnduì shàngdì. Tā méiyǒu zhǐzé
shàngdì yāpò. Tā duì shàngdì bìng bù
bēiguān.

۵-ولی آدمی که صبور نیست هرگاه دچار مصیبت
شود، ناامید می شود. دچار افسردگی می گردد. به
خدا بدبین می شود. گاهی خدا را انکار می کند و
می گوید خدایی نیست! یا می گوید خدا من را
فراموش کرده است! یا می گوید خدا ظالم است!

But a person who is not patient when he
or she is in distress becomes frustrated.
He becomes depressed.
He is pessimistic about God. He
sometimes denies God and says there is
no God!
Or says God has forgotten me!

Or says God is cruel!

但是，一个遇险时没有耐心的人会感到沮丧。他变得沮丧

他对上帝感到悲观。他有时否认上帝，说没有上帝

！或者说上帝忘记了我

！或说上帝是残酷的

Dànshì, yīgè yùxiǎn shí méiyǒu nàixīn
de rén huì gǎndào jǔsàng. Tā biàn dé
.jǔsàng

Tā duì shàngdì gǎndào bēiguān. Tā
yǒushí fǒurèn shàngdì, shuō

۶-مادری فرزند جوانش مرده بود. این مادر می
گفت خدا ظالم است!

دختری نتوانست ازدواج کند می گفت چند سال
است نماز نمی خوانم!

جوانی که حاجتش برآورده نشده بود می گفت
نماز نمی خوانم و با خدا لج کرده ام!

The mother of her young child was
dead. This mother said God is cruel!
A girl couldn't get married saying she
hadn't been praying for many years!
A young man who did not meet his
requirements said that I do not pray and
I stubborn with God!

她的小孩子的母亲去世了。这位母
亲说上帝很残酷
一个女孩不能结婚，说她已经多年没
有祈祷了

一个不满足他的要求的年轻人说我不

！祈祷，我固执于上帝

Tā de xiǎo háizi de mǔqīn qùshìle. Zhè

!wèi mǔqīn shuō shàngdì hěn cánkù

Yīgè nǚhái bùnéng jiéhūn, shuō tā

!yǐjīng duōnián méiyǒu qídǎole

۷-ولی زینب از زنان بزرگ اسلام، وقتی در کربلا

فرزندان و برادران و دیگر عزیزانش کشته شدند

گفت من از خدا جز خوبی ندیدم.

امام حسین وقتی همه عزیزانش را از دست داد

گفت من بر بلای الهی صبر می کنم و ناراحت

نیستم.

But Zainab, one of the great women of
Islam, said that when I saw children

and brothers and other loved ones killed in Karbala, I saw nothing but good from God.

Imam Hussein, when he lost all his loved ones, said: I wait for the disaster and I am not sad

但是扎伊纳卜是伊斯兰的伟大女性之一，他说，当我看到在卡尔巴拉被杀害的儿童，兄弟和其他亲人时，除了上帝以外，我什么都没有看到

伊玛目侯赛因（Imam Hussein）失去了所有亲人时说：我等待灾难，我不难过

Dànshì zhá yī nà bo shì yīsīlán de wěidà
nǚxìng zhī yī, tā shuō, dāng wǒ kàn dào
zài kǎ'ěr bā lā bèi shāhài de értóng,

xiōngdì hé qítā qīnrén shí, chule
shàngdì yǐwài, wǒ shénme dōu méiyǒu
.kàn dào

۹-انسان صبور وقتی فرزندش را از دست می
دهد می گوید:

ما از خدا هستیم و بسوی خدا بر می گردیم.
و می گوید:خدا به من امانتی داده بود حالا امانتش
را از من پس گرفت.

A patient man when he loses his child
says:

We are from God and turn to God.

And he says: God had given me a loan
and now he took it back from me

: 有耐心的人失去孩子时说

。我们来自上帝，转向上帝

他说：上帝给了我一笔贷款，现在他
从我这里收回了

:Yǒu nàixīn de rén shīqù hái zǐ shí shuō

Wǒmen láizì shàngdì, zhuǎnxiàng
.shàngdì

Tā shuō: Shàngdì gěile wǒ yī bǐ
dàikuǎn, xiànzài tā cóng wǒ zhèlǐ

۱۰- یکی از مشکلات، بیماری است. بیماری های

خیلی سخت، امتحانی برای انسان است.

یکی از دوستان که سرطان داشت همیشه شکر

خدا می کرد و هیچوقت اعتراض به خدا نداشت.

One of the problems is the disease.

Very severe illnesses are a test for
humans.

A friend who had cancer always
thanked God and never objected to
God.

问题之一是疾病。非常严重的疾病
。是对人类的考验
一个患癌症的朋友总是感谢上帝，从
。未反对上帝

Wèntí zhī yī shì jíbìng. Fēicháng
yánzhòng de jíbìng shì duì rénlèi de
.kǎoyàn

Yīgè huàn áizhèng de péngyǒu zǒng shì
gǎnxiè shàngdì, cóng wèi

۱۱- یکی دیگر از دوستان، همسرش سرطان
داشت. اما این دوست من هیچوقت اظهار ناامیدی
و ناراحتی نکرد. ایمانش به خدا کم نشد.

Another friend, his wife had cancer. But this friend of mine never expressed disappointment. His faith in God did not diminish.

另一个朋友，他的妻子得了癌症。

但是我的这个朋友从未表示失望。

。他对上帝的信仰并没有减少

Lìng yīgè péngyǒu, tā de qīzi déliǎo
áizhèng. Dànshì wǒ de zhège péngyǒu
cóng wèi biǎoshì shīwàng. Tā duì
shàngdì de xìnyǎng bìng méiyǒu
.jiǎnshǎo

۱۲- یکی دیگر از مشکلات، مشکلات اقتصادی

هست. بدهکاری. درآمد پایین. کم

پولی. بیکاری. عائله زیاد. خلاصه ادمی که نتواند

مخارج زندگی را تامین کند.

Another problem is economic problems. Low income, low income, high unemployment, high earnings. In short, a person who cannot afford to live.

另一个问题是经济问题。低收入，
低收入，高失业率，高收入。简而
。言之，一个无法负担生活的人

Lìng yīgè wèntí shì jīngjì wèntí. Dī
shōurù, dī shōurù, gāo shīyè lǜ, gāo
shōurù. Jiǎn ér yán zhī, yīgè wúfǎ fùdān
.shēnghuó de rén

۱۳- خیلی از انسان های بزرگ، دچار مشکلات
مالی بودند. حضرت محمد گاهی سه روز گرسنه
بود. حضرت فاطمه گاهی پنج روز گرسنه

بود.حضرت موسی مدتهای زیادی غذا نداشت و

علف بیابان می خورد!

ولی این افراد هرگز صبر خود را ازدست ندادند.

Many of the great men had financial problems.

Prophet Muhammad was sometimes hungry for three days.

Prophet Fatima was sometimes hungry for five days. Prophet Moses had no food for long and was eating desert grass!

But they never lost their patience

。许多伟人有财政问题

。先知穆罕默德有时饿了三天

先知法蒂玛有时饿了五天。先知摩

！西长期没有食物，正在吃沙漠草

但是他们从未失去耐心

Xǔduō wěirén yǒu cáizhèng wèntí

Xiānzhī mùhǎnmòdé yǒushí èle sān

.tiān

Xiānzhī fǎ dì mǎ yǒushí èle wǔ tiān.

Xiānzhī móxī chángqí méiyǒu

۱۴- گاهی افراد بخاطر سیل و زلزله و حوادث

مختلف، اموال خود را از دست می دهند. خانه

خود. ماشین. گاو و گوسفند و.. همه از بین می رود.

در این موقع باید انسان صبوری کند. نباید ناامید

شود. نباید افسرده گردد.

Sometimes people lose their property because of floods, earthquakes and other events.

Your home, car, cow, sheep, etc. are all gone.

One must be patient at this time. Do not be disappointed. Do not be depressed.

有时人们会因洪水，地震和其他事件
。而失去财产

您的房屋，汽车，母牛，绵羊等都消
。失了

这时一定要有耐心。不要失望。不
。要沮丧

Yǒushí rénmen huì yīn hóngshuǐ,
.dìzhèn hé qítā shìjiàn ér shīqù cáichǎn

Nín de fángwū, qìchē, mǔ niú,
miányáng děng dōu xiāoshīle.

۱۵- یکی از مشکلات، جنگ ها و نزاع ها و
اختلافات است که آرامش انسان را برهم می
زند. باعث ترس و وحشت میشود. نگرانی و
ناراحتی روحی می آورد. در این موقع هم صبر می
تواند باعث شود حرکت زندگی ادامه یابد.

One of the problems is the wars and
conflicts that disrupt human peace.
It causes fear and anxiety. It causes
anxiety and distress. At this time,
patience can also allow the movement
of life to continue.

问题之一是破坏人类和平的战争和冲突。
突

它引起恐惧和焦虑。它引起焦虑和
困扰。这时，耐心也可以使生活继续
。续进行

Wèntí zhī yī shì pòhuài rénlèi hépíng de
.zhànzhēng hé chōngtú

Tā yǐnqǐ kǒngjù hé jiāolù. Tā yǐnqǐ jiāolù
hé kùnrǎo. Zhè shí, nàixīn yě kěyǐ shǐ
shēnghuó jìxù jìnxíng.

۱۶- حضرت ایوب(ع) یکی از انبیاء بزرگ الهی

است که دارای مال و فرزندان فراوان و بسیار اهل
بخشش بود .

او مورد امتحانهای سخت الهی قرار گرفت؛ اموال
او از بین رفت، فرزندان او هلاک شدند، بدن او

دچار امراض سخت شد؛ اما او در برابر کوه
مصائب و مرضهای شدیدی که بر او وارد شد،
صبر نمود و هیچ شکایتی نکرد؛ لذا به عنوان اسوه
و الگوی صبر شناخته شد

one of the great divine prophets who
had many wealth and children and was
very generous.

He was subjected to severe divine
examinations; his possessions were
destroyed, his children were destroyed,
his body became severely ill; It became
known as Osweh and the pattern of
patience

一位伟大的神灵先知之一，他拥有许
多财富和孩子，而且非常慷慨

他受到了严格的神圣检查。他的财产被毁，他的孩子被毁，他的身体病重；它被称为Osweh和耐心的模式

Yī wèi wěidà de shénlíng xiānzhī zhī yī,
tā yǒngyǒu xǔduō cáifù hé háizi, érqǐě
.fēicháng kāngkǎi

Tā shòudàole yángé de shénshèng
jiǎnchá. Tā de cáichǎn bèi huǐ, tā

۱۷ - یکی از اقسام صبر، صبر در مقابل شهوات
نفسانی است. اگر به انسان پیشنها گناه بدهند، اگر
انسان، صبور باشد پیشنهاد گناه را رد می کند ولی
اگر انسان ضعیفی باشد پیشنهاد گناه را می
پذیرد.

One type of patience is patience in the
face of sexual sin.

If the forerunners give sin to man, if man is patient, he rejects the offer of sin, but if man is weak, he accepts the offer of sin.

。 一种耐心是面对性犯罪时的耐心

如果先驱者向人犯罪，如果人有耐心，他就会拒绝犯罪的提议，但是如果人是软弱的，他就会接受犯罪的提议

。

Yī zhǒng nàixīn shì miàn duì xìng fànzui
.shí de nàixīn

Rúguǒ xiānqū zhě xiàng rén fànzui,
rúguǒ rén yǒu nàixīn, tā jiù huì jùjué
fànzui de tíyì, dànshì rúguǒ rén shì
ruǎnrào de, tā jiù huì jiēshòu

۱۸- یکی از اقسام صبر، صبر در مقابل بدی
است. مثلا اگر به انسان ناسزا گفتند باید جواب او
را ندهیم و سکوت کنیم. اگر شخصی به انسان
بدی کرد ما مقابله به مثل نکنیم و او را ببخشیم.

One type of patience is patience against
evil.

For example, if they were told a profane
man should not answer and be silent.

If someone hurts a person, we will not
retaliate and forgive him

。 一种耐心是对邪恶的耐心

例如，如果他们被告知亵渎神灵的人

。 不应该回答并且保持沉默

如果有人伤害了一个人，我们将不会
进行报复和原谅他

.Yī zhǒng nàixīn shì duì xié'è de nàixīn

Lìrú, rúguǒ tāmen bèi gào zhī xièdú
shénlíng de rén bù yìng gāi huídá
.bìngqiě bǎochí chénmò

۱۹ - خداوند فرمود: اگر انسان دچار مشکلات

مختلف شد و او هم با صبر جمیل از این مصیبت
استقبال نمود حیا می کنم روز قیامت به او سخت
بگیرم.

God said: If man has had various troubles and he also welcomed this calamity with Jamil's patience, I would have a hard time on the Day of Judgment.

上帝说：如果人遇到种种麻烦，并且
他也对贾米尔的耐心表示欢迎，那么
。在审判日我将很难过

Shàngdì shuō: Rúguǒ rén yù dào
zhǒngzhǒng máfan, bìngqiě tā yě duì jiǎ
mǐ'ěr de nàixīn biǎoshì huānyíng, nàme
zài shěnpàn rì wǒ jiāng hěn nánguò.

۲۰- حضرت علی فرمود: کسیکه بر مرکب

صبر سوار شود به میدان پیروزی وارد می شود.

Hazrat Ali said: Whoever rides on the
compound of patience will enter the
field of victory.

哈兹拉特·阿里（Hazrat Ali）说：乘
。坐耐心的人将进入胜利领域

Hā zī lā tè·āǐ (Hazrat Ali) shuō:
Chéngzuò nàixīn de rén jiāng jìnrù
shènglì lǐngyù.

۲۱-یکی از اقسام صبر، صبر در هنگام خشم و عصبانیت است. اگر انسان بتواند هنگام عصبانیت، خود را کنترل کند، جلو خیلی از حوادث بد گرفته می شود.

مثلا شوهر عصبانی میشود، باید خود را کنترل نماید. اگر رفیق انسان به انسان بدی کرد باید انسان خود را کنترل کند. و اقدامی انجام ندهد.

One type of patience is
patience in anger.
If a man can control himself
in anger, many bad things can
be prevented.
For example, the husband
becomes angry, he has to
control himself.

If a comrade does harm to man, he must control himself and not take action.

。一种耐心是对愤怒的耐心

如果一个人可以控制自己的怒气，那么可以防止很多。
。坏事

。例如，丈夫生气了，他必须控制自己

如果同志伤害人类，他就必须控制自己而不采取行动。
。

.Yī zhǒng nàixīn shì duì fènnù de nàixīn

Rúguǒ yīgè rén kěyǐ kòngzhì zìjǐ de nùqì, nàme kěyǐ
fángzhǐ hěnduō huàishì.

۲۲-خیلی از دعوایها که به آدم کشی یا مجروح شدن منجر میشود بخاطر
نداشتن صبر است.

خیلی از طلاق ها بخاطر نداشتن صبر است.

خیلی از اختلافات بخاطر کنترل نکردن خشم است.

Many of the fights that result in murder or injuries are due to lack of patience.

Many divorces are due to lack of patience.

Many disagreements are due to anger not being controlled.

。许多导致谋杀或伤害的战斗都是由于缺乏耐心

。许多离婚是由于缺乏耐心

。许多分歧是由于愤怒得不到控制

Xǔduō dǎozhì móushā huò shānghài de zhàndòu dōu shì
.yóuyú quēfá nàixīn

Xǔduō líhūn shì yóuyú quēfá nàixīn.

۲۳-یکی از اقسام صبر، صبر در کار کردن و تلاش کردن است.

انسان باید همیشه در حال کار و تلاش باشد و از تنبلی و راحت طلبی دوری کند.

انسان بدون کار و تلاش به هدفش نمی رسد. و کار و تلاش وابسته به صبر است.

One type of patience is patience in working and trying.

One must always work hard
and avoid laziness and
comfort.

Man does not reach his goal
without work and effort.

And the work and effort
depends on patience.

。一种耐心是工作和尝试中的耐心

。必须始终努力工作，避免懒惰和舒适

。没有工作和努力，人就无法实现自己的目标

。而工作和努力取决于耐心

.Yī zhǒng nàixīn shì gōngzuò hé chángshì zhōng de nàixīn

.Bìxū shǐzhōng nǔlì gōngzuò, bìmiǎn lǎnduò hé shūshì

Méiyǒu gōngzuò hé nǔlì, rén jiù wúfǎ shíxiàn zìjǐ de
mùbiāo.